

IT

**KIT RICIRCOLO CALDAIE SERIE HERCULES
CONDENSING ErP****E HERCULES SOLAR ErP****COD. 3.020001****KIT TUBO RICIRCOLO ABBINAMENTO****ANODO ELETTRONICO CALDAIE****SERIE HERCULES SOLAR ErP****COD. 3.030689****IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA****AVVERTENZE GENERALI.**

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso.

L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

Nel caso di installazione del solo "Kit ricircolo" consultare le prossime 4 pagine del presente foglio istruzioni.

Nel caso di montaggio del "Kit ricircolo" in concomitanza del "Kit tubo ricircolo abbinamento anodo elettronico" consultare per intero il presente foglio istruzioni. Ricordarsi inoltre di iniziare l'installazione dal "Kit tubo ricircolo abbinamento anodo elettronico".

IE

HERCULES CONDENSING ErP AND HERCULES SOLAR ErP BOILER**RECIRCULATION KIT****COD. 3.020001****HERCULES SOLAR ErP****BOILERS ELECTRONIC ANODE COUPLING****RECIRCULATION PIPE KIT****COD. 3.030689****THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BOILER INSTRUCTION BOOKLET****GENERAL WARNINGS.**

All products are protected with suitable transport packaging.

The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

If only the "Recirculation kit" is installed, consult the next 4 pages of this instruction manual.

If the "Recirculation kit" is installed together with the "Electronic anode coupling recirculation pipe kit", consult this instruction manual in full. Remember also to start the installation from the "Electronic anode coupling recirculation pipe kit".

INSTALLAZIONE KIT RICIRCOLO

Hercules condensing ErP (Fig. 1).

Si suggerisce di lubrificare tutte le connessioni O-Ring tramite comune sapone liquido diluito leggermente con acqua.

Togliere tensione all'apparecchio disalimentando l'interruttore a monte della caldaia.

Smontare la mantellatura della caldaia.

Preparazione impianto

Accertarsi che il rubinetto ingresso acqua fredda (12) sia chiuso e abbassare la pressione all'interno del bollitore aprendo momentaneamente il rubinetto di svuotamento.

Agevolare l'operazione aprendo un qualsiasi rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario per permettere l'entrata dell'aria nel boiler.

Installazione

Asportare momentaneamente la coibentazione superiore (1) ed eliminare il tappo presente sul bollitore.

Effettuare il collegamento del kit come rappresentato in figura.

N.B.: prestare attenzione al collegamento della pompa che deve avere il senso di circolazione dell'acqua uguale alla freccia rappresentata in figura così come la valvola unidirezionale OV20(7).

Ultimato il montaggio coprire gli allacciamenti del bollitore con la coibentazione (1) precedentemente asportata.

Allacciare il circolatore ad una rete di 230V \pm 10% / 50Hz rispettando la polarità L-N ed il collegamento di terra, su tale rete deve essere prevista una disconnessione onnipolare con categoria di sovratensione di classe III.

Accertarsi di aver chiuso il rubinetto di svuotamento boiler. Chiudere il rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario precedentemente aperto. Riaprire il rubinetto entrata acqua fredda (12), rimontare la mantellatura, quindi ridare tensione alla caldaia per portarla alle normali condizioni di funzionamento.

RECIRCULATION KIT INSTALLATION

Hercules condensing ErP (Fig. 1).

It is recommended to lubricate the O-Ring connections with common liquid soap slightly diluted with water.

Cut power to the appliance by disconnecting the switch upstream from the boiler.

Remove the boiler casing.

Preparing the system

Make sure that the cold water inlet tap (12) is closed and lower the pressure inside the storage tank / cylinder by momentarily opening the drain valve.

Facilitate this operation by opening any hot water tap of the domestic hot water system to let air into the storage tank.

Installation

Temporarily remove the upper insulation (1) and the cap on the storage tank.

Connect the kit as shown in the figure.

N.B.: pay attention to the connection of the pump whose water circulation direction must be the same as the arrow shown in the figure, as well as the OV20 one-way valve / non-return valve (7).

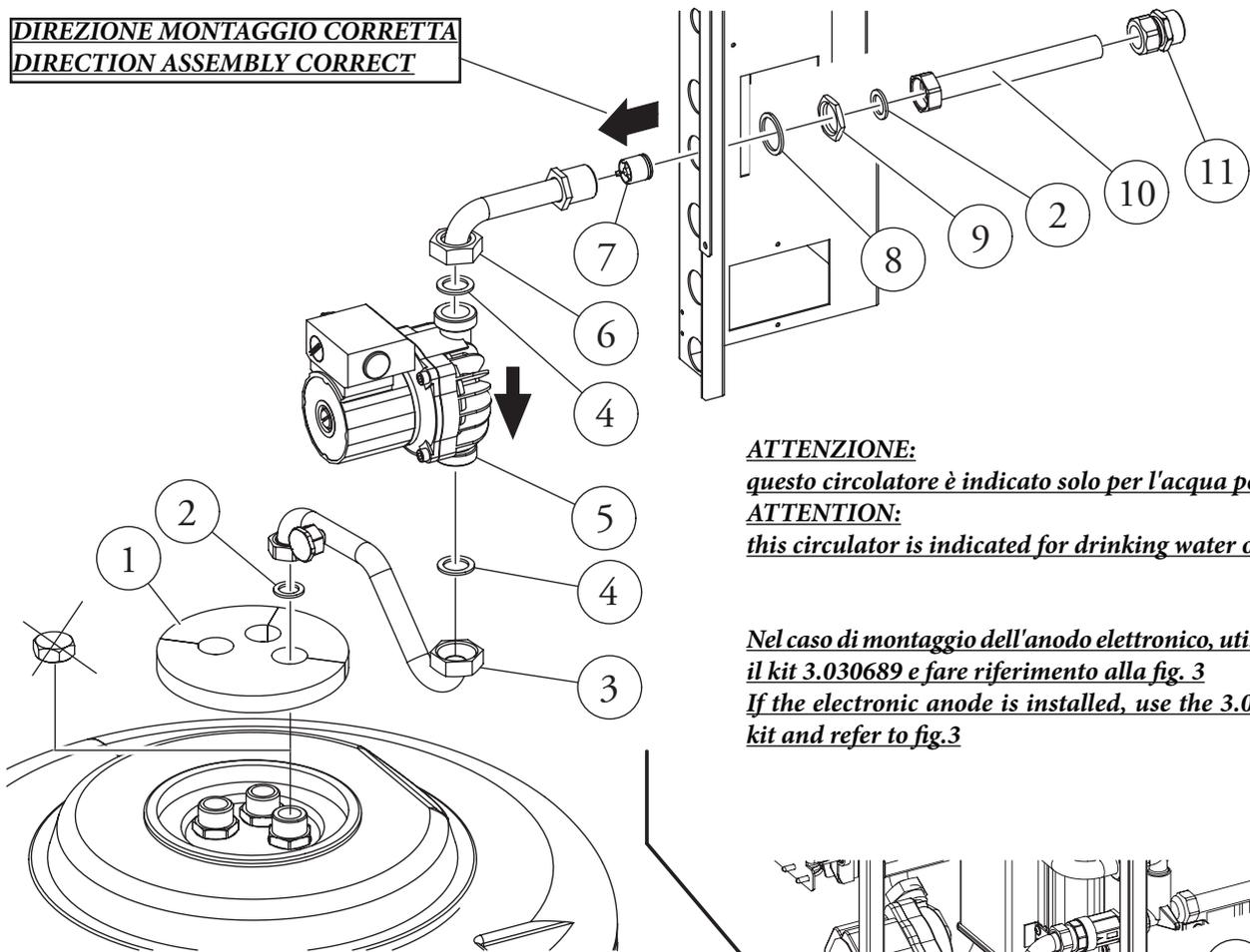
Once assembly is complete, cover the storage tank connections with the previously removed insulation (1).

The power supply cable must be connected to a 230V \pm 10% / 50Hz mains supply observing L-N polarity and earth connection; this network must also feature an omnipolar circuit breaker of class III overvoltage category.

Make sure to have closed the storage tank draining valve. Close the previously opened DHW (Domestic hot water) system hot water tap. Reopen the cold water inlet valve (12), remount the casing, then power the boiler to bring it to normal operating conditions.

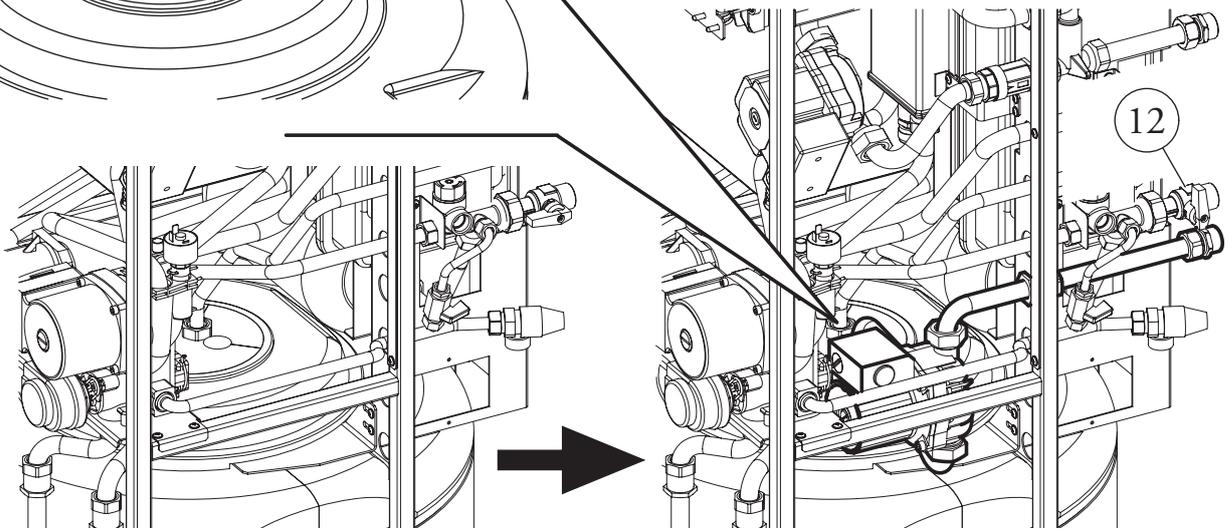
Fig. 1

DIREZIONE MONTAGGIO CORRETTA
DIRECTION ASSEMBLY CORRECT



ATTENZIONE:
questo circolatore è indicato solo per l'acqua potabile
ATTENTION:
this circulator is indicated for drinking water only

Nel caso di montaggio dell'anodo elettronico, utilizzare il kit 3.030689 e fare riferimento alla fig. 3
If the electronic anode is installed, use the 3.030689 kit and refer to fig.3



Composizione kit:

- n° 2 - Guarnizione piana 24x16x2 mm (2)
- n° 1 - Tubo allacciamento ricircolo (3)
- n° 2 - Guarnizione piana 29x20x2 mm (4)
- n° 1 - Circolatore (5)
- n° 2 - Curve circolatore (da scegliere in funzione del proprio modello di caldaia) (6)
- n° 1 - Valvola unidirezionale OV20 (7)
- n° 1 - Guarnizione piana 34x27x2 mm (8)
- n° 1 - Dado ribassato (9)
- n° 1 - Tubo allacciamento (10)
- n° 1 - Raccordo tubo allacciamento 3/4" (10)
- n° 2 - Guarnizione piana 18,5x11,5x2 (13)
- n° 1 - Tubo con valvola di non ritorno OV 15 (14)

Kit composition:

- n° 2 - 24x16x2 mm Flat gasket / seal (2)
- n° 1 - Recirculation connection pipe (3)
- n° 2 - 29x20x2 mm Flat gasket / seal (4)
- n° 1 - Circulator (5)
- n° 2 - Circulator curves (to be chosen according to your boiler model) (6)
- n° 1 - OV20 One-way valve / non-return valve (7)
- n° 1 - 34x27x2 mm Flat gasket / seal (8)
- n° 1 - Lowered nut (9)
- n° 1 - Connection pipe (10)
- n° 1 - Connection pipe fitting 3/4" (10)
- n° 2 - 18.5x11.5x2 Flat gasket / seal (13)
- n° 1 - Pipe with OV 15 non-return valve (14)

Legenda:

- 1 - Coibentazione bollitore
- 12 - Rubinetto entrata acqua fredda
- 15 - Tubo presente in caldaia

Key:

- 1 - Storage tank / cylinder insulation
- 12 - Cold water inlet tap
- 15 - Pipe present in boiler

Hercules solar 200 condensing ErP (Fig. 2).

Si suggerisce di lubrificare tutte le connessioni O-Ring tramite comune sapone liquido diluito leggermente con acqua.

Togliere tensione all'apparecchio disalimentando l'interruttore a monte della caldaia.

Smontare la mantellatura della caldaia.

Preparazione impianto

Accertarsi che il rubinetto ingresso acqua fredda (12) sia chiuso e abbassare la pressione all'interno del bollitore aprendo momentaneamente il rubinetto di svuotamento.

Agevolare l'operazione aprendo un qualsiasi rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario per permettere l'entrata dell'aria nel boiler.

Installazione

Asportare momentaneamente la coibentazione superiore (1) ed eliminare il tappo presente sul bollitore.

Eliminare il tappo (16) presente sul tubo (3).

Effettuare il collegamento del kit come rappresentato in figura.

N.B.: prestare attenzione al collegamento della pompa che deve avere il senso di circolazione dell'acqua uguale alla freccia rappresentata in figura così come la valvola unidirezionale OV20(7). Ultimato il montaggio coprire gli allacciamenti del bollitore con la coibentazione (1) precedentemente asportata.

Allacciare il circolatore ad una rete di 230V \pm 10% / 50Hz rispettando la polarità L-N ed il collegamento di terra, su tale rete deve essere prevista una disconnessione onnipolare con categoria di sovratensione di classe III.

Accertarsi di aver chiuso il rubinetto di svuotamento boiler. Chiudere il rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario precedentemente aperto. Riaprire il rubinetto entrata acqua fredda (12), rimontare la mantellatura, quindi ridare tensione alla caldaia per portarla alle normali condizioni di funzionamento.

DATI TECNICI:

- Alimentazione elettrica: 230 Vac / 50 HZ
- Potenza: 55 W
- Assorbimento:0,24 A

Hercules solar 200 condensing ErP (Fig. 2).

It is recommended to lubricate the O-Ring connections with common liquid soap slightly diluted with water.

Cut power to the appliance by disconnecting the switch upstream from the boiler.

Remove the boiler casing.

Preparing the system

Make sure that the cold water inlet tap (12) is closed and lower the pressure inside the storage tank / cylinder by momentarily opening the drain valve.

Facilitate this operation by opening any hot water tap of the domestic hot water system to let air into the storage tank.

Installation

Temporarily remove the upper insulation (1) and the cap on the storage tank.

Remove the cap (16) from the pipe (3).

Connect the kit as shown in the figure.

N.B.: pay attention to the connection of the pump whose water circulation direction must be the same as the arrow shown in the figure, as well as the OV20 one-way valve / non-return valve (7). Once assembly is complete, cover the storage tank connections with the previously removed insulation (1).

The power supply cable must be connected to a 230V \pm 10% / 50Hz mains supply observing L-N polarity and earth connection; this network must also feature an omnipolar circuit breaker of class III overvoltage category.

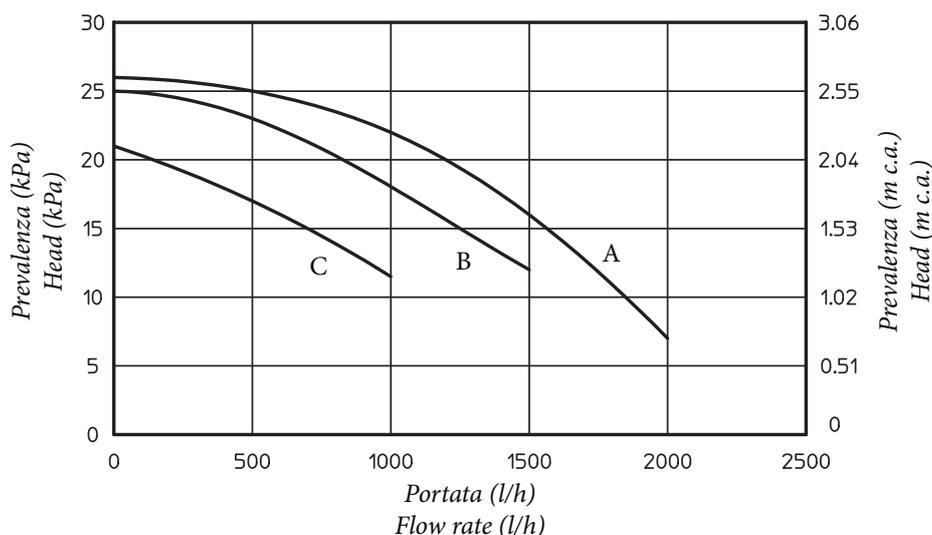
Make sure to have closed the storage tank draining valve. Close the previously opened DHW (Domestic hot water) system hot water tap. Reopen the cold water inlet valve (12), remount the casing, then power the boiler to bring it to normal operating conditions.

TECHNICAL DATA:

- Electric power supply: 230 Vac / 50 HZ
- Power: 55 W
- Absorption:0.24 A

Prevalenza circolatore

Circulator head

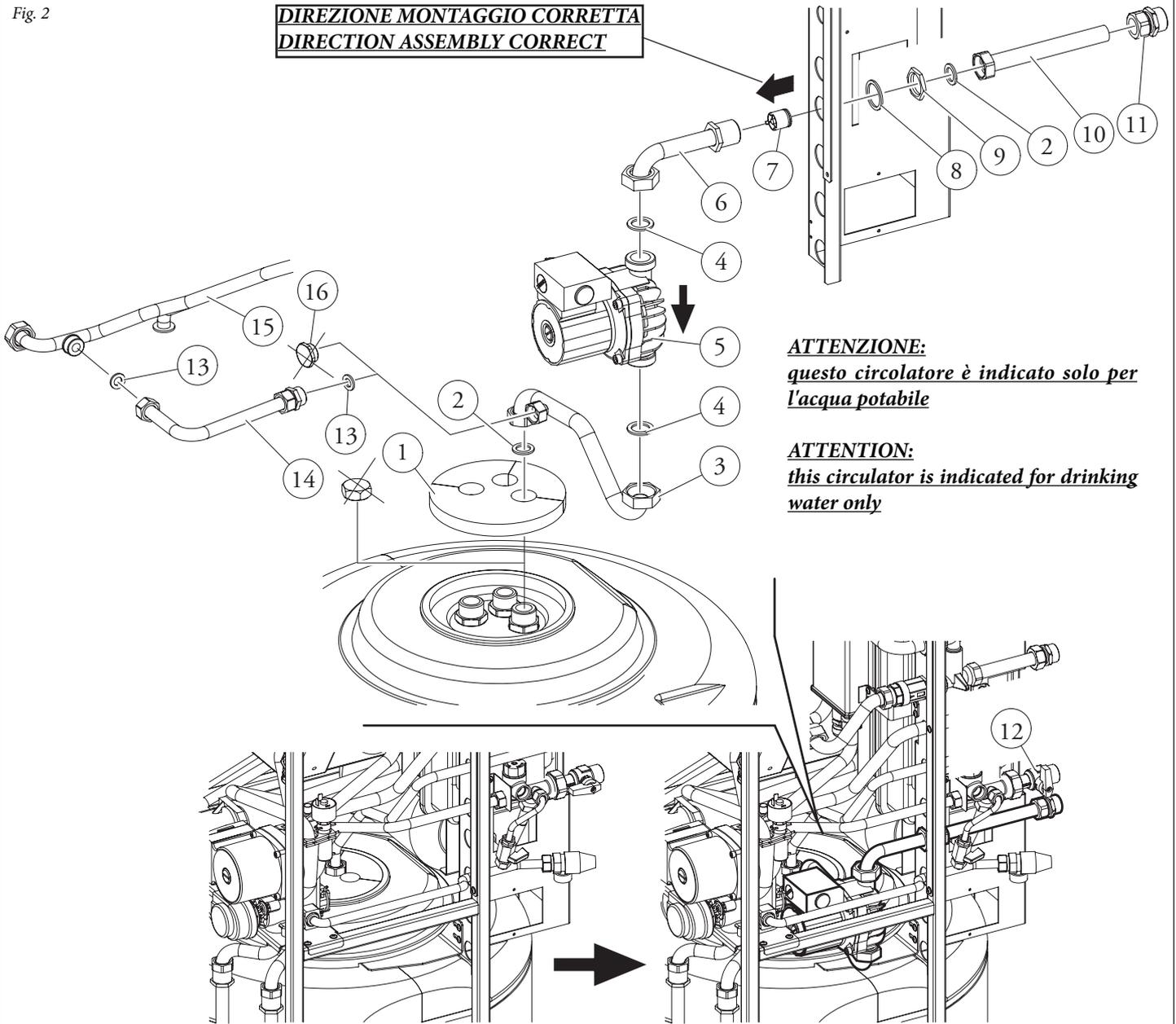


- A = Prevalenza disponibile al circolatore terza velocità
- B = Prevalenza disponibile al circolatore seconda velocità
- C = Prevalenza disponibile al circolatore prima velocità

- A = Head available to the third speed circulator
- B = Head available to the second speed circulator
- C = Head available to the first speed circulator

Fig. 2

DIREZIONE MONTAGGIO CORRETTA
DIRECTION ASSEMBLY CORRECT



ATTENZIONE:
questo circolatore è indicato solo per l'acqua potabile

ATTENTION:
this circulator is indicated for drinking water only

Nel caso di montaggio dell'anodo elettronico, utilizzare il kit 3.030689 e fare riferimento alla fig. 3

If the electronic anode is installed, use the 3.030689 kit and refer to fig. 3

Composizione kit:

- n° 2 - Guarnizione piana 24x16x2 mm (2)
- n° 1 - Tubo allacciamento ricircolo (3)
- n° 2 - Guarnizione piana 29x20x2 mm (4)
- n° 1 - Circolatore (5)
- n° 2 - Curve circolatore (da scegliere in funzione del proprio modello di caldaia) (6)
- n° 1 - Valvola unidirezionale OV20 (7)
- n° 1 - Guarnizione piana 34x27x2 mm (8)
- n° 1 - Dado ribassato (9)
- n° 1 - Tubo allacciamento (10)
- n° 1 - Raccordo tubo allacciamento 3/4" (11)
- n° 2 - Guarnizione piana 18,5x11,5x2 (13)
- n° 1 - Tubo con valvola di non ritorno OV 15 (14)

Kit composition:

- n° 2 - 24x16x2 mm Flat gasket / seal (2)
- n° 1 - Recirculation connection pipe (3)
- n° 2 - 29x20x2 mm Flat gasket / seal (4)
- n° 1 - Circulator (5)
- n° 2 - Circulator curves (to be chosen according to your boiler model) (6)
- n° 1 - OV20 One-way valve / non-return valve (7)
- n° 1 - 34x27x2 mm Flat gasket / seal (8)
- n° 1 - Lowered nut (9)
- n° 1 - Connection pipe (10)
- n° 1 - Connection pipe fitting 3/4" (11)
- n° 2 - 18.5x11.5x2 Flat gasket / seal (13)
- n° 1 - Pipe with OV 15 non-return valve (14)

Legenda:

- 1 - Coibentazione bollitore
- 12 - Rubinetto entrata acqua fredda
- 15 - Tubo presente in caldaia
- 16 - Tappo G 1/2" F

Key:

- 1 - Storage tank / cylinder insulation
- 12 - Cold water inlet tap
- 15 - Pipe present in boiler
- 16 - Plug G 1/2" F

INSTALLAZIONE KIT TUBO RICIRCOLO ABBINAMENTO ANODO ELETTRONICO

Hercules solar ErP (Fig. 4).

Si suggerisce di lubrificare tutte le connessioni O-Ring tramite comune sapone liquido diluito leggermente con acqua.

Eeguire le operazioni preliminari come indicato nel paragrafo precedente "Installazione modello Hercules Solar 200 Condensing".

- Eliminare il raccordo (1) e relativo O-Ring (2).
- Premontare l'O-Ring inferiore (4a) e l'O-Ring superiore (4b) sul raccordo (3).
- Fissare il raccordo premontato (3+4a+4b) al coperchio del bollitore serrandolo con apposita chiave esagonale.
- Inserire il massello del nuovo tubo ricircolo (5), sul raccordo (3) come indicato in Fig. 4, posizionando sul lato destro il tubo in rame sagomato assicurandosi che le superfici in ottone siano in battuta.
- Bloccare il raccordo (3+4a+4b) sul massello (5) inserendo la forcella posteriormente (6) nei fori inferiori.
- Applicare materiali di tenuta quali teflon o simili sulla filettatura dell'anodo (7).
- Premontare l'anodo (7) con teflon sul raccordo (8).

N.B.: Non forzare il serraggio del corpo in plastica su quello in ottone assicurandosi comunque di ottenere la necessaria tenuta.

- Posizionare l'O-Ring (4b) nell'apposita sede presente sul raccordo (8).
- Inserire il gruppo premontato (7+8+4b) fino a battuta sul massello (5) e bloccarlo inserendo la forcella posteriormente (6) nei fori superiori.

Per il montaggio del circolatore e dei tubi presenti nel "Kit Ricircolo" fare riferimento al paragrafo precedente "Installazione modello Hercules Solar 200 Condensing" ricordandosi che il tubo di allacciamento (3) di Fig. 2 non verrà utilizzato.

Per i collegamenti degli anodi fare riferimento al foglio istruzioni dei kit cod. 3.030694 e cod. 3.029643.

ELECTRONIC ANODE COUPLING RECIRCULATION PIPE KIT INSTALLATION

Hercules solar ErP (Fig. 4).

It is recommended to lubricate the O-Ring connections with common liquid soap slightly diluted with water.

Perform the preliminary operations as indicated in the previous paragraph "Installation of Hercules Solar 200 Condensing model".

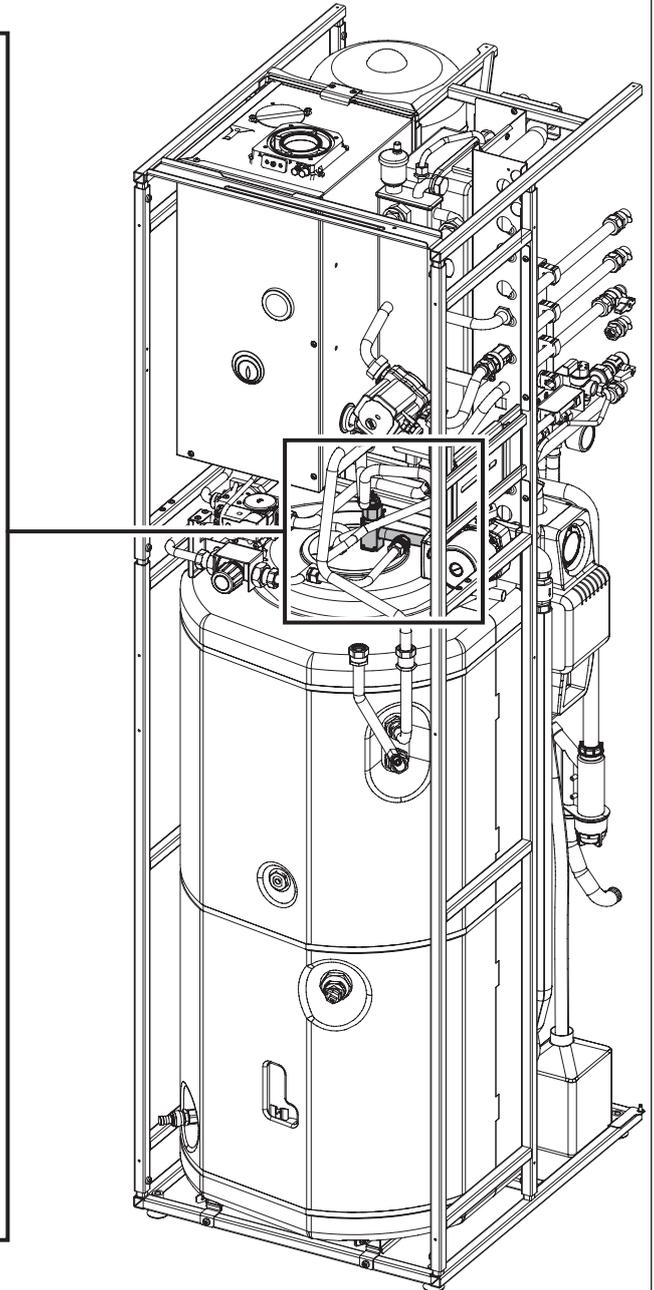
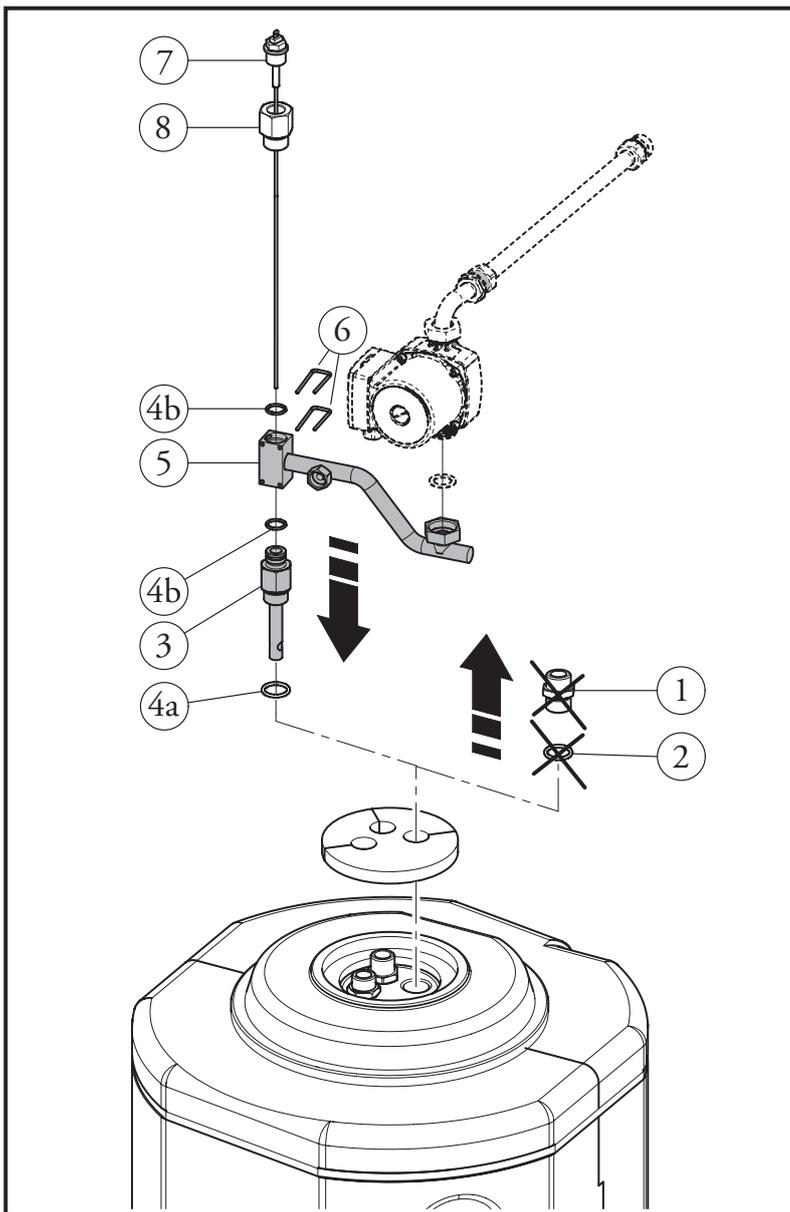
- Eliminate the fitting (1) and relative O-Ring (2).
- Pre-assemble the lower and upper O-Rings (4a) and (4b) on the fitting (3).
- Fix the pre-assembled fitting (3+4a+4b) to the storage tank / cylinder cover by tightening with appropriate hexagonal key.
- Insert the block of the new recirculation pipe (5) on the fitting (3) as shown in Fig. 4, positioning the shaped copper pipe on the right side, making sure that the brass surfaces are at the end stop.
- Block the fitting (3+4a+4b) on the block (5) by inserting the rear fork (6) in the lower holes.
- Apply the sealing materials such as the Teflon or similar on the thread of the anode (7).
- Pre-assemble the anode (7) with teflon on the fitting (8).

N.B.: Do not force the plastic body on the brass body, making sure to obtain the necessary seal.

- Position the O-Ring (4b) in the appropriate seat on the fitting (8).
- Insert the pre-assembled unit (7+8+4b) to the end stop on the block (5) and lock it by inserting the rear fork (6) in the upper holes.

To assemble the pump / circulator and the pipes in the "Recirculation Kit", refer to the previous paragraph "Installation of Hercules Solar 200 Condensing model", remembering that the connection pipe (3) of Fig. 2 will not be used.

For the anode connections, refer to the instruction manual of the kits code 3.030694 and code 3.029643.



Composizione kit:

- 1 - Nipples 3-4"/3-4" maschio (*)
- 2 - O-Ring EPDM (*)
- 3 - Gruppo raccordo inferiore con tubo sonda 3/4" M - Innesto rapido M
- 4a - O-Ring EPDM PEROX tenuta coperchio
- 4b - O-Ring EPDM PEROX tenuta innesti rapidi
- 5 - Tubo ricircolo con massello per anodo
- 6 - Forcella bloccaggio
- 7 - Anodo elettronico
- 8 - Raccordo innesto rapido M - 1/2" RC L=32

(*) Presente sul bollitore

Kit composition:

- 1 - Male Nipples 3-4"/3-4" (*)
- 2 - EPDM O-Ring (*)
- 3 - Lower fitting unit with probe pipe 3/4" M - Quick coupling M
- 4a - Cover seal PEROX EPDM O-Ring
- 4b - Quick coupling seal PEROX EPDM O-Ring
- 5 - Recirculation pipe with block for anode
- 6 - Locking fork
- 7 - Electronic anode
- 8 - Quick coupling fitting M - 1/2" RC L=32

(*) Present on storage tank / cylinder

